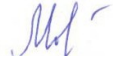



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено: на заседании кафедры лингводидактики и переводоведения, протокол №10 от «23» мая 2018 г. Зав. кафедрой  / Морозкина Е.А.	Согласовано: Председатель УМК факультета  /Мазунова Л.К.
--	--

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Литература стран зарубежья и РФ

Вариативная часть. Дисциплина по выбору

Направление подготовки

45. 03. 02 Лингвистика




Программа бакалавриата

Профиль(и) подготовки

Перевод и переводоведение

Квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Разработчики (составители): Доктор филол.наук, проф.Морозкина Е.А (должность, ученая степень, ученое звание) К. филол.н. Демина О.Ф. Ст.преподаватель Черепанова Е.М.. (должность, ученая степень, ученое звание)	 /Морозкина Е.А. (подпись (Фамилия И.О.)   /Черепанова Е.М. (подпись (Фамилия И.О.)
--	---

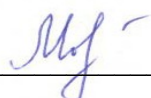
Для приема: 2018 г.

Уфа -2018 г.

Составитель / составители: Морозкина Е.А., Черепанова Е.М., Демина О.Ф.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры лингводидактики и переводоведения, протокол №18 от «23» мая 2018 г.

Заведующий кафедрой

 / Морозкина Е.А./

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры лингводидактики и переводоведения, протокол № ____ от « ____ » ____ 20__ г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры лингводидактики и переводоведения, протокол № ____ от « ____ » ____ 20__ г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	6
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	10
4.3. Рейтинг-план дисциплины	11
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	20
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	21
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	21

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	1 Знать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	ОК-5 Способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	
	2.Знать методы выдвижения гипотезы	ПК-24 Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	
Умения	1. Знать анализировать нравственное состояние современной цивилизации	ОК-5 Способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному	

		наследию	
	2. Уметь оперировать языковыми средствами и коммуникативными приемами на иностранном языке	ПК-24 Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	
Владения (навыки / опыт деятельности)	1. Владеть способностью к осознанию значения гуманистических ценностей в современной цивилизации	ОК-5 Способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	
	2. Владеть методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленного поиска и сопоставления научной информации	ПК-24 Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Литература стран зарубежья и РБ» относится к вариативной части, разделу «Дисциплины по выбору»

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Древние языки и культуры», поскольку в литературе этих стран нашли отражение мотивы из произведений греческой и римской литературы античного периода, а также произошла трансформация некоторых сюжетов и литературных героев и позволяет глубже понять каким образом исторические и культурные процессы повлияли на развитие литературного процесса.

Целями освоения дисциплины «Литература стран зарубежья и РБ» являются:

1. Установить систему знаний по литературе стран зарубежья и РБ, раскрыть основные тенденции развития литературы.
2. Показать своеобразие основных этапов литературного процесса, ознакомить студентов с важнейшими художественными направлениями и процессом формирования национальных литератур.
3. Исследовать специфические особенности развития литературы стран зарубежья и РБ.

3. Содержание рабочей программы

(объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

3 семестр – экзамен

ОК – 5 Способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию.

Этап (уровень) освоения компетенции и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: какие бывают нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию.	Обучающийся не знает какие бывают нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному	Обучающийся испытывает некоторые трудности с выявлением нравственных обязательств по отношению к окружающей природе, обществу	Обучающийся хорошо знает нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному	Обучающийся уверенно выявляет нравственные обязательства по отношению к

		наследию.	и культурному наследию.	наследию.	окружающей природе, обществу и культурному наследию
Второй этап (уровень)	Уметь: анализировать нравственное состояние современной цивилизации.	Обучающийся не умеет анализировать нравственное состояние современной цивилизации.	Обучающийся умеет анализировать нравственное состояние современной цивилизации.	Обучающийся хорошо умеет анализировать состояние современной цивилизации.	Обучающийся умеет свободно и самостоятельно анализировать нравственное состояние современной цивилизации и делает обоснованные выводы
Третий этап (уровень)	Владеть: способностью к осознанию значения гуманистических ценностей в современной цивилизации	Обучающийся не владеет способностью к осознанию значения гуманистических ценностей в современной цивилизации	Обучающийся испытывает трудности с анализом значения гуманистических ценностей в современной цивилизации	Обучающийся хорошо владеет способностью к осознанию значения гуманистических ценностей в современной цивилизации	Обучающийся четко осознает значение гуманистических ценностей в современной цивилизации и их роли в современном социуме

ПК-24 Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: методы выдвижения гипотезы	Обучающийся не знает методы выдвижения гипотезы	Обучающийся знает некоторые методы выдвижения гипотезы	Обучающийся знает основные	Обучающийся все изученные

				методы выдвижения гипотезы	знает методы выдвижен ия гипотезы
Второй этап (уровень)	Уметь: оперировать языковыми средствами и коммуникативны ми приемами на иностранном языке	Обучающийся не умеет оперировать языковыми средствами и коммуникативны ми приемами на иностранном языке	Обучающийся испытывает трудности <u>при</u> <u>использовании</u> языковых средств и коммуникативных приемов на иностранном языке	Обучающийся умеет хорошо оперировать языковыми средствами и коммуникатив ными приемами на иностранном языке	Обучающи йся оперирова ть языковым и средствам и и коммуника тивными приемами на иностранн ом языке, свободно применяет их на практике
Третий этап (уровень)	Владеть: методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленног о поиска и сопоставления научной информации	Обучающийся не владеет методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленно го поиска и сопоставления научной информации	Обучающийся в целом владеет методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленного поиска и сопоставления научной информации	Обучающийся хорошо владеет метода ми и приемами работы с научной литературой, но испытывает трудности на уровне сопоставления научной информации	Обучающи йся владеет всеми изученным и основным и т методами и приемами работы с научной литературо й на уровне целенапра вленного поиска и сопоставле ния научной информац ии

4 семестр -зачет

ОК – 5 Способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения)	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Зачтено»	«Не зачтено»

	компетенций)		
Первый этап (уровень)	Знать: нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	Обучающийся знает нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	Обучающийся не знает нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
Второй этап (уровень)	Уметь: анализировать нравственное состояние современной цивилизации	Обучающийся умеет анализировать нравственное состояние современной цивилизации	Обучающийся не умеет анализировать нравственное состояние современной цивилизации
Третий этап (уровень)	Владеть: способностью к осознанию значения гуманистических ценностей в современной цивилизации	Обучающийся владеет способностью к осознанию значения гуманистических ценностей в современной цивилизации	Обучающийся не владеет способностью к осознанию значения гуманистических ценностей в современной цивилизации

ПК-24Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать: методы выдвижения гипотезы	Обучающийся знает методы выдвижения гипотезы	Обучающийся не знает методы выдвижения гипотезы
Второй этап (уровень)	Уметь: оперировать языковыми средствами и коммуникативными приемами на иностранном языке	Обучающийся умеет оперировать языковыми средствами и коммуникативными приемами на иностранном языке	Обучающийся не умеет оперировать языковыми средствами и коммуникативными приемами на иностранном языке
Третий этап (уровень)	Владеть: методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленного поиска и сопоставления научной	Обучающийся владеет методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленного поиска и сопоставления научной информации	Обучающийся не владеет методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленного поиска и сопоставления научной информации

	информации		
--	------------	--	--

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, экзамен – максимум 30 баллов поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания:

1. для зачета:

зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),

не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов.

2. для экзамена:

Неудовлетворительно – до 35 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов)

Удовлетворительно – от 35 до 60 баллов

Хорошо – от 60 до 80 баллов

Отлично – от 80 до 100 баллов

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этап освоения	Результаты освоения	Компетенции	Оценочные средства
Знания	1. Знание нравственных обязательств по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	ОК-5	групповой опрос, собеседование,
	2. Знание методов выдвижения гипотезы	ПК-24	дискуссия реферат
Умения	1. Умение анализировать нравственное состояние современной цивилизации	ОК-5	дискуссия, собеседование
	2. Умение оперировать языковыми средствами и коммуникативными приемами на иностранном языке	ПК-24	доклад, мультимедийная презентация, эссе
Владения (навыки / опыт деятельности)	1. Владение способностью к осознанию значения гуманистических ценностей в современной цивилизации	ОК-5	дискуссия, собеседование тест
	2. Владение методами и приемами работы с научной литературой на уровне целенаправленного поиска и сопоставления научной информации	ПК-24	реферат, собеседование, микрочет по тексту

4.3 Рейтинг-план дисциплины

«Литература стран зарубежья и РФ»

Представлен в приложении № 2

Экзаменационный билет включает два теоретических и один практический вопрос (анализ художественного произведения). Практический вопрос представляет собой анализ художественного произведения из списка художественных текстов для прочтения в III- IV семестрах на выбор обучающегося.

Художественные тексты по литературе XVII-XVIII веков

1. Лопе де Вега. Фуэнте Овехуна. Собака на сене.
2. Кольдерон П. Жизнь есть сон.
3. Мильтон Д. Потерянный рай
4. Корнель П. Сид. Гораций.
5. Расин Ж. Федра. Андромаха.
6. Мольер Ж.-Б. Тартюф. Мещанин во дворянстве.
7. Гриммельсгаузен Я. Симплиций Симплициссимус.
8. Дефо Д. Робинзон Крузо.
9. Свифт. Путешествия Гулливера.
10. Ричардсон С. Памела.
11. Поэзия английского сентиментализма: Томпсон, Грей, Юнг.
12. Филдинг Дж. История Тома Джонса, найденыша.
13. Стерн Л. Сентиментальное путешествие.
14. Вольтер .Кандид. Простодушный.
15. Руссо Ж.-Ж. Юлия, или Новая Элоиза. Эмиль.
16. Бомарше. Женидьба Фигаро.
17. Дидро Д. Монахини. Племянник Рамо.
18. Лессинг Г. Эмилия Галотти.
19. Гете И. В. Фауст. Страдания юного Вертера.
20. Шиллер Ф. Разбойники. Коварство и любовь.
21. Новалис. Генрих фон Офтердинген.
22. Л. Тик. Белокурый Экберт.
23. Г. фон Клейст. Разбитый кувшин.
24. Э. Т. А. Гофман. Золотой горшок. Крошка Цахес. Житейские воззрения кота Мурра.
25. А. Шамиссо. Удивительная история Петера Шлемиля.
26. С. Т. Кольридж. Сказание о старом мореходе. Лирика.
27. Дж. Г. Байрон. Лирика. Паломничество Чайльд Гарольда. Каин. Дон Жуан.

28. П. Б. Шелли. Лирика. Прометей освобожденный. Ченчи. Защита поэзии.
29. В. Скотт. Айвенго. Уэйверли. Пуритане. Квентин Дорвард.
30. В. Ирвинг. Новеллы. Рип Ван Винкль. Легенда о Сонной лощине.
31. Дж. Ф. Купер. Пионеры (или Следопыт). Зверобой (Последний из могикан).
32. Э. По. Лирика. Ворон. Новеллы. Падение дома Ашеров. Лигейя. Черный кот.
33. Г. Мелвилл. Моби Дик.
34. Н. Готорн. Алая Буква.
35. В. Гюго. Собор Парижской богородицы. Отверженные.

Образец экзаменационного билета

МИНОБРНАУКИ РОССИИ ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ	
Дисциплина «Литература стран зарубежья и РБ»	
ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1	
УТВЕРЖДАЮ	
Зав. кафедрой лингводидактики и переводоведения	
д.ф.н., проф. Морозкина Е.А.	
1. Формирование классического театра. Творчество Ж.-Б. Мольера.	
2. Английская литература XVIII века. Д. Дефо «Робинзон Крузо».	
3. Анализ художественного произведения.	

Перевод оценки из 100-балльной в четырехбалльную производится следующим образом:

- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

Перечень вопросов к экзамену (3 семестр)

1. Общая характеристика литературы XVII века.
2. Барокко (эстетические принципы, основные темы, образность системы).
3. Классицизм. Истоки эстетической теории классицизма. Принципы классицизма.
4. 4Немецкая литература XVII века (общая характеристика).
5. Испанская литература XVII века (общая характеристика).
6. Творчество Лопе де Вега (теория национальной драмы, эстетические теории,

- оптимизм творчества).
7. Драма Кальдерона «Жизнь есть сон» (концепция жизни и смерти, философская абстракция, сюжет, герои).
 8. Трагедия Корнеля «Сид» (идеи, характеры, проблематика).
 9. Трагедия Расина «Федра» (или «Андромаха»).
 10. Творчество Мольера (общая характеристика).
 11. Комедия Мольера «Тартюф» (история создания, идеи, образы, проблематика).
 12. Комедия Мольера «Мещанин во дворянстве» (история создания, идеи, образы, проблематика).
 13. Эпоха Просвещения. Основные идеи Просвещения.
 14. Сентиментализм как одно из течений 18 века в западноевропейской литературе (общая характеристика).
 15. Д. Дефо и его роман «Робинзон Крузо» (идеи, сюжет, герои).
 16. «Путешествие Гулливера» как сатирический памфлетно-аллегорический роман.
 17. Ш.Монтескье и его «Персидские письма» (проблематика, история создания, герои).
 18. Творчество Вольтера (общая характеристика).
 19. Философская повесть Вольтера «Кандид, или Оптимизм» (идеи, тема, сюжет, герои).
 20. Жизнь Ж.Ж.Руссо (по автобиографическому роману «Исповедь»). Идеи Руссо и руссоизм.
 21. Сентиментальный роман Руссо «Новая Элоиза».
 22. Немецкая литература XVIII века. Веймарский классицизм.
 23. Поэтическое творчество Шиллера.
 24. Драматургия Шиллера.
 25. Творчество Гете (общая характеристика).
 26. Анализ прологов и 1 части «Фауста».

Критерии оценки (в баллах)

- **25-30 баллов** выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок;

- **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены несущественные ошибки;

- **10-16 баллов** выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. Студент не решил задачу или при решении допущены грубые ошибки;

- **1-10 баллов** выставляется студенту, если ответ на теоретические вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

Образец заданий для группового опроса или дискуссий

Тема: Литература эпохи Просвещения. Английские писатели эпохи Просвещения.

1. Культуро-исторические особенности эпохи Просвещения.
2. Философия Просвещения в трудах западноевропейских мыслителей.
3. Эстетика литературы эпохи Просвещения.
4. Особенности английского Просвещения. Философские взгляды Ф.Бэкона и их влияние на литературу Англии.
5. Творчество Д.Дефо.
6. Творчество Дж.Свифта.
7. Национальное своеобразие английской просветительской литературы.

Критерии оценки (в баллах) для группового опроса или дискуссии

- 5 балла выставляется студенту, показавшему всесторонние, глубокие знания темы, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;

- 3 балл выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокие знания темы, не умеющему свободно и в полной мере аргументировано обосновать проблемную ситуацию;

- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания темы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не способен решать типовые практические задачи или проблемные ситуации.

Задания для собеседование по компетенциям

ОК -5

1. Значение гуманистических ценностей в развитии современной цивилизации.
2. Историческое, культурное наследие в современном обществе.
3. Формирование бережного отношения к природе.

ПК-24

Выдвижение научных гипотез и их аргументация.

Критерии оценки (в баллах) для собеседования

- 5 баллов выставляется студенту, продемонстрировавшему самостоятельное, всестороннее, систематизированное, глубокое раскрытие темы, свободное владение материалом;
- 3 балла выставляется студенту, показавшему не достаточно самостоятельное и глубокое понимание темы, не умеющему свободно представить материал;
- 0 баллов выставляется студенту, который не понимает большей части основного содержания сообщения, не способен ясно, последовательно представить материал

К индивидуальным заданиям относятся подготовка докладов, мультимедийных презентаций, рефератов, микрочеты по прочитанным художественным текстам, эссе.

Примеры тем докладов и мультимедийных презентаций

1. Испанская литература XVII века. Развитие драматургии.
2. Философия Просвещения и английская литература. Творчество Д.Дефо.
3. Философия Просвещения и английская литература. Творчество Дж.Свифта.
4. Немецкая литература XVII века.
5. Становление французской драматургии. Творчество Бомарше.
6. Эстетика романтизма.
7. Особенности возникновения и становления романтизма в Германии. Основные школы и их особенности.
8. Романтизм в Англии. Основные школы и представители.
9. Французский романтизм. Основные представители.
10. Эстетика американского романтизма. Национальные особенности романтизма в США.
11. Башкирские народные эпосы XVII- XVIII веков.

Критерии оценки (в баллах) для докладов и мультимедийных презентаций

- 10 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания особенностей развития литературного процесса, критической литературы, уверенно определяющему основные литературных тенденции и направления,

хорошо изучившему творчество писателей и поэтов изучаемого периода, способному применять свои знания на практике при анализе художественных текстов;

- 5 баллов выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокое знание особенностей развития литературного процесса, затрудняющемуся в определении основных литературных тенденций и направлений, не достаточно хорошо знакомому с творчеством писателей и поэтов изучаемого периода, затрудняющемуся в полной мере аргументировано высказывать свое мнение о литературных произведениях;

- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при анализе творчества писателей и поэтов изучаемого периода и их произведений.

Примерный перечень рефератов

1. Национальные особенности испанской литературы XVII века. Развитие драматургии.
2. Философия эпохи Просвещения.
3. Романтизм как литературное направление.
4. Национальные особенности романтизма в Англии.
5. Развитие драматургии в Англии в XVII веке.
6. Традиции романтизма в немецкой литературе.
7. Эстетика американского романтизма.
8. Эстетика В. Гюго.
9. В. Гюго Предисловие к драме «Кромвель».
10. П.Б.Шелли Защита поэзии.

Критерии оценки (в баллах) для рефератов

- 5 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, глубокие знания темы, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;

- 3 балла выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокие знания темы, не умеющему свободно и в полной мере аргументировано обосновать проблемную ситуацию;

- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания темы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не способен решать типовые практические задачи или проблемные ситуации.

Примеры заданий для микрозачетов по художественным текстам

1. Ж.Расин Андромаха.

2. Л. Де Вега Собака на сене.
3. Д.Дефо Робинзон Крузо.
4. Бомарше Севильский цирюльник.
5. В. Гюго Собор Парижской Богоматери.
6. Н.Готорн Алая буква.
7. П.Б.Шелли Прометей освобожденный.
8. Дж. Байрон Полонничество Чайльд Гарольда.
9. Ф. Купер Шпион.
5. Э.Т.А.Гофман Житейские воззрения кота Мурра.

Критерии оценки (в баллах) для микрозачетов по художественным текстам

- 5 балла выставляется студенту, показавшему глубокое прочтение художественного текста, его адекватный, логически обоснованный анализ и художественную интерпретацию;
- 3 балл выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокое прочтение художественного текста, его анализ и художественная интерпретация вызывают трудности;
- 0 баллов выставляется студенту, который не прочитал художественный текст, не знает его содержания темы, допускает грубые ошибки в анализе и интерпретации произведения.

Примеры тематики эссе по прочитанным художественным текстам

1. Жанровое своеобразие комедии Мольера «Мещанин во дворянстве».
2. «Путешествие Гулливера» Дж. Свифта как сатирический памфлетно-аллегорический роман.
3. Сущность романтического принципа двоемирия в поэзии «озерной школы».
4. Реальность и фантастика в сказках Э.Т.А.Гофмана.
5. Романтическая поэтика «восточных поэм» Байрона
6. Проблематика и система образов романа В.Скотта «Айвенго».
7. Социально-психологические романы Ж. Санд.
8. Тема Добра и Зла в романе в романе В.Гюго «Отверженные».
9. Философский роман-притча Роман Г. Мелвилла «Моби Дик, или Белый Кит».
10. Новеллистика Э.По.
11. Становление башкирской литературы.

Критерии оценки (в баллах) эссе по прочитанным художественным текста

-10 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы и умение применять их на практике при анализе особенностей развития литературного процесса, а также творчества писателей и поэтов в рамках настоящей дисциплины;

- 5 баллов выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокое знание литературы, не умеющему в полной мере применять их на практике при анализе особенностей развития литературного процесса, а также творчества писателей и поэтов в рамках настоящей дисциплины, имеет не достаточно хорошо развитые навыки работы с критической литературой.

- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания программы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении анализе изученного материала

По дисциплине «Литература стран зарубежья и РБ» предусмотрено проведение 3 тестов в 3 семестре и 3 тестов в 4 семестре. Тестовые задания соответствуют названиям модулей и проводятся в качестве рубежного контроля по каждому модулю.

Примертестовых заданий (тестов)

1. XVII век знаменует собой начало:

- а) эпохи Возрождения
- б) Нового времени
- в) эпохи Просвещения
- г) эпохи романтизма

2. Особенности литературы XVII века:

- а) установление абсолютной монархии
- б) возникновение рационализма
- в) распространение теоцентризма
- Г) возникновение империй

3. Основные направления в искусстве XVII века:

- а) просветительский реализм
- б) классицизм
- в) барокко
- г) сентиментализм

4. Особенности мировоззрения XVII века:

- а) обнаружение противоречий в человеке и мире
- б) утверждение гармонии человека и мира

в) абсолютность божественной истины

г) утверждение человеческого разума

5. Придворно-аристократический стиль, призванный прославлять могущество знати и церкви:

а) сентиментализм

б) реализм

в) барокко

г) романтизм

6. Стиль, название которого переводится как «образец»:

а) реализм

б) барокко

в) классицизм

г) романтизм

7. Испанский драматург XVII века:

а) Лопе де Вега

б) Пьер Корнель

в) Бен Джонсон

г) Жан-Батист Мольер

8. Французский трагик XVII века:

а) Лопе де Вега

б) Пьер Корнель

в) Бен Джонсон

г) Жан-Батист Мольер

9. Французский комедиограф XVII века:

а) Лопе де Вега

б) Пьер Корнель

в) Бен Джонсон

г) Жан-Батист Мольер

10. Художественный метод Лопе де Веги:

а) ренессансный реализм

б) просветительский реализм

в) классицизм

г) барокко

Критерии оценки (в баллах) тестовых заданий (тестов)

- 10 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания особенностей развития литературного процесса, уверенно определяющему основные литературных тенденции и направления, хорошо изучившему творчество писателей и поэтов изучаемого периода.
- 5 баллов выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокое знание особенностей развития литературного процесса, затрудняющемуся в определении основных литературных тенденций и направлений, не достаточно хорошо знакомому с творчеством писателей и поэтов изучаемого периода
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература

1. Артамонов С.Д. История зарубежной литературы. М.: Просвещение, 1978. (Библиотека БашГУ, аб. № 5 -50 экз).
2. Галустов О.В. Зарубежная литература : учебное пособие / О.В. Галустова. - Москва :А-Приор, 2011. - 143 с. - (Конспект лекций.В помощь студенту). - ISBN 978-5-384-00437-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=72700>.
3. История культуры Башкортостана : учебное пособие / авт.-сост. С.А. Халфин, А.С. Халфин ; отв. ред. Л.Д. Матвеева ; Министерство образования и науки Российской Федерации и др. - 9-е изд., доп. и испр. - Уфа : Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 59 с. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272470>.

Дополнительная литература

1. Башкатова Ю.А. История литературы Великобритании и США XIX-XXI вв.: интерпретация текста / Ю.А. Башкатова, Г.И. Лушникова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 162 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-1681-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278310>

2. Мандель Б.Р. Всемирная литература: Новое время и эпоха Просвещения: конец XVIII – первая половина XIX века : учебник для высших учебных заведений гуманитарного направления / Б.Р. Мандель. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. - 454 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-2495-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253047>
3. В.И. Нурушев Западноевропейская литература XVIII века: хрестоматия. М.: Альянс, 2012 ((Библиотека БашГУ, аб. № 5 -29 экз).

5.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М.И. Рудомино). - <<http://www.libfl.ru/>>
2. Информационные справочные системы. Академик (словари и энциклопедии). - <<http://dic.academic.ru/>>
3. Российская государственная библиотека. - <<http://www.rsl.ru/>>
4. Фундаментальная электронная библиотека. - <<http://feb-web.ru/>>
5. Project Gutenberg. A digital library of free books. - <<http://www.gutenberg.org/>>
6. Windows 8 Russian. Windows Professional 8Russian Upgrade.
7. MicrosoftOfficeStandard 2013 Russian.

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория №17, аудитория №31 (мультимедийный класс) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	Лекции	Аудитория №17 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, переносной проектор и ноутбук Lenovo (фактическое место хранения – деканат, ауд. ба) Аудитория №31 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный ClassicNorma 244*183, ноутбук ASUSX51RL (место хранения деканат ФРГФ, ауд.№ ба)
2. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных	Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и	Аудитория № 20

<p>консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория №17. Аудитория № 20, Аудитория №37 (компьютерный класс) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>промежуточная аттестация</p>	<p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска</p> <p style="text-align: center;">Аудитория №37</p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 13 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p> <p style="text-align: center;">Аудитория №13</p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., книжный фонд читального зала ФРГФ, моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p>
<p>3. Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Самостоятельная работа</p>	<p>Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Microsoft OfficeStandard 2013 Russian.</p>

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
 ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
 ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Литература стран зарубежья и РБ» на 3 семестр

Форма обучения: очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/ 72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	19,2
лекций	18
практических/ семинарских	-
лабораторных	-
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	7,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	45

Форма контроля: экзамен, 3 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Формирование классического театра. Творчество П.Корнеля «Сид», «Гораций». Творчество Ж.Расина. «Федра». Творчество Ж.-Б.Мольера. «Тартюф», «Мещанин во дворянстве», «Дон Жуан».	4	-	-	1	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 2	Ж. Расин «Андромаха»	групповой опрос. микрозачет по тексту, собеседование
2.	Испанская литература XVII века. Испанская драма. Лопе де Вега «Овечий источник». Творчество Кальдерона. «Жизнь есть сон».	2	-	-	1	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1,2	Л. Де Вега «Собака на сене».	микрозачет по тексту, эссе, тест, собеседование
3.	Немецкая и английская литература XVIIв. Немецкий роман. Гриммельсгаузен.	4	-	-	1,8	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 2	Английская драматургия XVII века	доклад, мультимедийная презентация, собеседование

	Великобритания. Творчество Мильтона «Потерянный рай».							
4.	Английская литература XVIII в. Д.Дефо «Робинзон Крузо». Д.Свифт «Путешествие Гулливера». Сентиментализм. Ричардсон и Стерн. Филдинг «История Тома Джонса, найденъша».	4	-	-	2	Основная литература: 1,2 Доп. литература:1,2	Д.Дефо «Робинзон Крузо»	доклад, мультимедийная презентация, микрочет по тексту, тест
5.	Французская литература XVIII в. Творчество Вольтера. Творчество Ж.-Ж. Руссо. Творчество Д. Дидро.	4	-	-	2	Основная литература:1,2,3 Доп. литература: 1,2	Драматургия Бомарше. «Севильский цирюльник».	доклад, мультимедийная презентация, тест, собеседование
	Всего часов:	18			7,8			

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Литература стран зарубежья и РБ» на 4 семестр

Форма обучения: очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	3/ 108
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	16,2
лекций	16
практических/ семинарских	-
лабораторных	-
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	28,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	63

Форма контроля: зачет, 4 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Романтизм в Германии. Творчество Г. Клейста. «Разбитый кувшин», «Пентесилея». Творчество А. Шамиссо. Творчество Э.Т.А. Гофмана. «Золотой горшок», «Крошка Цахес», «Житейские воззрения кота Мурра».	2	-	-	4	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 2	Романтизм в Германии: основоположники, школы.	доклад, мультимедийная презентация, реферат, тест, собеседование
2.	Романтизм в Англии. «Озёрная школа». Творчество Дж. Байрона. «Манфред», «Каин», «Дон Жуан». Творчество П.-Б. Шелли «Прометей освобождённый», «Ченчи».	4	-	-	7	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1	Творчество В. Скотта.	доклад, мультимедийная презентация, реферат, собеседование, тест, микрочет по тексту
3.	Романтизм во Франции. Ранний	4	-	-	7	Основная литература:	Особенности романтизма	доклад,

	романтизм. Творчество В. Гюго. Эстетика Гюго. Предисловие к драме «Кромвель». Новаторство Гюго в области драматургии. Проза писателя. Роман «Собор Парижской Богородицы». Эпопея «Отверженные». Творчество Ж. Санд					1,2 Доп. Литература: 1,2	во Франции	мультимедийная презентация, реферат, собеседование
4.	Романтизм в США. Творчество В. Ирвинга.Ф.Купер «Шпион», «Моникины». Э.А.По. Поэзия и новеллистика. Н.Готорн.	4	-	-	7,8	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1	Г.Мелвилл «Моби Дик, или Белый Кит»	доклад, мультимедийная презентация, микрочет по тексту, эссе
5.	Литература РБ: вопросы возникновения и становления литературы, жанровая специфика.	2			3	Основная литература: 3 Доп. литература: 2	Башкирские народные сказки. Башкирская драматургия. Башкирские народные поэты. Башкирская литература XVII-XVIIIвеков. Башкирская литература XIXвека.	доклад, мультимедийная презентация, собеседование
	Всего часов:	16			28,8			

**Рейтинг-план дисциплины
Литература стран зарубежья и РБ**

Специальность: 45.03.02 Лингвистика (Перевод и переводоведение)

Курс 2, семестр 3

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1. Испанская и немецкая литература VII века				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос, собеседование)	5	1	0	5
2. Выполнение индивидуальных заданий	5	1	0	5
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа № 1	10	1	0	10
Итоговый балл за модуль 1			0	20
Модуль 2. Английская литература VII века				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос, собеседование)	5	1	0	5
2. Выполнение индивидуальных заданий	5	1	0	5
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа № 2	10	1	0	10
Итоговый балл за модуль 2			0	20
Модуль 3. Французская литература VII века				
1. Аудиторная работа (групповой опрос, собеседование)	5	1	0	5
2. Выполнение индивидуальных заданий	5	1	0	5
3. Написание эссе с анализом прочитанного художественного текста	10	1	0	10
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа № 3	10	1	0	10
Итоговый балл за модуль 3			0	30
Поощрительные баллы				
Участие в научных, культурных и спортивных мероприятиях факультета, написание научных статей, призовые места на языковых конкурсах, публикации статей и т.д.	5	2	0	10
Итого			0	110
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
Посещение лекционных занятий			0	-10
Итоговый контроль				
Экзамен	30			30

**Рейтинг-план дисциплины
Литература стран зарубежья и РБ**

Специальность: 45.03.02 Лингвистика

Курс 2, семестр 4

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1. Романтизм в Германии и Англии				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос, собеседование)	5	2	0	10
2. Выполнение индивидуальных заданий	5	2	0	10
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа № 1	10	1	0	10
Итоговый балл за модуль 1			0	30
Модуль 2. Романтизм во Франции				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос, собеседование)	5	2	0	10
2. Выполнение индивидуальных заданий	5	2	0	10
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа № 2	10	1	0	10
Итоговый балл за модуль 2			0	30
Модуль 3. Романтизм в США. Литература РБ				
1. Аудиторная работа (групповой опрос, собеседование)	5	2	0	10
2. Выполнение индивидуальных заданий	5	2	0	10
3. Написание эссе с анализом прочитанного художественного текста	10	1	0	10
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа № 3	10	1	0	10
Итоговый балл за модуль 3			0	40
Поощрительные баллы				
Участие в научных, культурных и спортивных мероприятиях факультета, написание научных статей, призовые места на языковых конкурсах, публикации статей и т.д.	5	2	0	10
Итого			0	110
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
Посещение лекционных занятий			0	-10
Итоговый контроль				
Зачет				

